

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

PALMA.—SEPTEMBRE DE 1911

## SUMARI

I. Santo Tomás de Aquino y el Descenso del entendimiento (continuación), por el M. I. Sr. D. Salvador Bevc, *Magistral de Urgel*.

II. Noticias de Miramar en el siglo XIV. Información rebuda a instancias de Antoni Cardell, Procurador Fiscal, per E. K. Aguiló.

III. Cartas de un barbero sangrador (continuación), por D. José Miralles y Sbert, *Canónigo-Archivero*.

IV. El segundo Obispo de Mallorca D. Pedro de Muredine (1266-1282) (conclusión), por D. Mateo Nebot.

V. Publicacions rebudes.

## SANTO TOMÁS DE AQUINO Y EL DESCENSO DEL ENTENDIMIENTO

### SEGUNDA PARTE

(CONTINUACIÓN)

#### ARTÍCULO 2.º

*Brevísimo resumen de la Ideología aristotélico-tomista.—Los siete peldaños del Ascenso intelectual de Aristóteles y Santo Tomás.*

#### §. 1.

##### *Los sentidos externos.*

1.—El alma humana adquiere la verdad subiendo siete peldaños. El primero lo constituyen los sentidos externos.

2.—El empleo de los sentidos es legítimo en la ciencia.

Los datos que nos ofrecen los sentidos son científicos propiamente.

La ciencia comienza por el sentido externo. (1)

(1) Principium nostrae cognitionis est a sensu.

Intellectiva cognitio fit a sensibili. (Santo Tomás, *Summa Theologica*, pars I, quaest. 84, art. 6.)

Any XXVII.—Tom XIII.—Núm. 378.

#### §. 2.

##### *Los sentidos internos.*

1.—El segundo peldaño del Ascenso intelectual es la imaginación.

2.—Los datos de la imaginación tienen un valor propiamente científico. (1)

#### §. 3.

##### *El entendimiento agente y el posible.*

1.—La inteligencia es una potencia pasiva. Además, como el humano entendimiento no es un acto de órgano corporal alguno, sino que es una potencia del alma, es necesario, para que entienda las cosas materiales y sensibles, que haga un acto de abstracción sobre las representaciones imaginativas (phantasmata), el cual despoje al objeto de las condiciones individuales.

2.—Ahora bien; siendo necesario, para la intelección, que el humano entendimiento abstraiga algo de las representaciones imaginativas que le han ofrecido los sentidos, de ahí se sigue que el humano entendimiento debe tener dos facultades realmente distintas, que llamamos entendimiento agente y entendimiento pasivo ó posible.

Porque del acto abstractivo del humano entendimiento sobre las representaciones imaginativas surge la especie inteligible necesaria para el acto cognoscitivo, lo cual requiere por necesidad aquellas dos facultades.

(1) Unde manifestum est quod ad hoc quod intellectus actu intelligat, non solum accipiendo scientiam de novo, sed etiam utendo scientia jam acquisita, requiritur actus imaginationis et caeterarum virtutum. (I, quaest. 84, art. 7.)

3.—Pues, siendo esto así, como realmente es, requiérese

a) primeramente, «una causa eficiente que produzca la especie inteligible necesaria para el acto cognoscitivo.»

b) y, en segundo lugar, «la facultad que, bajo la determinación de la especie inteligible, ejerza la intelección.»

Esta facultad recibe el nombre de entendimiento pasivo ó posible; aquella causa eficiente llámase, en las Escuelas, entendimiento agente.

Dícelo el Cardenal Mercier. (1)

Ésta es la doctrina de Aristóteles y Santo Tomás. (2)

#### §. 4.

##### *Formación de las ideas universales.*

1.—«En los objetos percibidos y representados por las facultades sensitivas, el entendimiento percibe muchas cosas y forma ideas y conceptos universales, á que de ninguna manera pueden alcanzar las sensaciones.» (Cfr. González: *Estudios sobre la Filosofía de Santo Tomás*; tomo III, lib. 5, cap. 15 y 16.—*Historia de la Filosofía*; tomo II, Antropología de Santo Tomás; Madrid, 1886.)

2.—«Un ejemplo aclarará mejor esta doctrina. Yo percibo con los sentidos y tengo en mi imaginación las imágenes ó representaciones de varias piedras singulares pertenecientes á la especie de mármol.

Si, prescindiendo de las diferencias y condiciones individuales, considero solamente aquello en que convienen específicamente estos y cualesquiera otros individuos de la misma especie, habré formado y abstraído una *idea universal*, puesto que me representa el objeto sin las diferencias individuales.» (3)

(1) *Psicología* (curso elemental) pág. 320.—Barcelona, 1909.

(2) Cum intellectus humanus non sit actus aliquis organi corporalis, sed sit animae potentia, necessum est ut intelligat materialia et sensibilia abstractando a phantasmatis (I, quaest. 85, art. 1.)

Sicut autem intellectus possibilis est quo est omnia fieri, ita intellectus agens est quo est omnia facere, ut dicitur in 3 de Anima, texto 18. (III, quaest. 12, art. 1.)

Intellectus possibilis est in quo possint omnia intelligibilia fieri. (S. Th.: *De Anima*, III, 10.)

Hinc patet nomine intellectus agentis a Scholasticis primitus intelligi virtutem abstractivam, qua in ordine ad sensibilia individua pollet intellectus humanus. (Zigliara: *Psychología*, lib. IV, cap. 1, art. 2.)

(3) *Est. sobre la Filos. de Santo Tomás*; tomo III, lib. V, cap. 15, pág. 160.—Manila, 1864.

He aquí la idea universal del mármol.

Fórmanse, de la misma manera, las ideas universales de hombre, planta, caballo, perro, gato, etc.

#### §. 5.

##### *Formación de las ideas universalísimas.*

1.—A continuación del texto copiado últimamente, añade el Cardenal Zeferino González:

«Empero una vez puesta en acción la inteligencia por medio de esta idea (*la idea universal de mármol*) y de la percepción del objeto á que se refiere, la actividad intelectual no se detiene aquí, sino que convierte, por decirlo así, esta misma idea en ocasión y como punto de partida para un desenvolvimiento intelectual ulterior.

2.—Analizando y comparando esta idea y el objeto representado por ella con otros objetos é ideas, percibe razones muy superiores y distintas de la de mármol, y llega á las ideas más universales, necesarias é inmutables. . . tales como la substancia, la verdad, el orden, la relación, etc.» (1)

Fórmanse, de igual modo, las ideas universalísimas (no simplemente universales) de ser, necesidad, contingencia, unidad, causa, efecto, existencia y otras análogas.

Dígase lo propio de los conceptos «todo, parte, universal, particular, per accidens, per se, potencia, acto, prius, posterius, simpliciter, secundum quid» y otros análogos.

#### §. 6.

##### *Conocimiento intelectual relativo á objetos puramente espirituales, como Dios, ángeles, vida futura, etc.*

1.—Todo conocimiento humano depende originariamente de los sentidos externos; pero, una vez adquiridas las ideas universalísimas (no las simplemente universales), por medio de ellas nos elevamos al conocimiento de la existencia de ciertos objetos puramente espirituales; á cuyo conocimiento no habríamos llegado nunca, ni por la acción inmediata de los sentidos, ni por las ideas abstraídas *inmediatamente* de los sentidos.

2.—Por ejemplo. Mediante las ideas universalísimas (no simplemente universales) de causa,

(1) Lugar citado.

efecto, necesario, contingente, orden, desorden, motor, movido, primero, segundo, bueno, mejor, más, menos, etc., luego al conocimiento de la existencia de *Dios*.

Mediante las ideas universalísimas (no simplemente universales) de moral, inmoral, bondad, maldad, deber, incumplimiento del deber, merecer, desmerecer, premio, castigo, etc., percibo otro objeto espiritual y necesario: *la vida futura*.

Por medio de las ideas de mayoría y minoridad, orden completo y más perfecto del Universo y orden incompleto y menos perfecto del mismo, etc. etc., luego al conocimiento de la posibilidad y aun existencia de los *Angeles*.

Y así de la existencia de otros objetos puramente inmateriales.

3.—Esto es lo que decía el Angélico Santo Tomás en la *Suma Teológica*: la ciencia de las cosas puede ser adquirida no sólo por la experiencia de las mismas, sino, además, por la experiencia de ciertas otras cosas; puesto que, en virtud de la luz del entendimiento agente, el hombre llega á conocer los efectos mediante las causas, y las causas mediante los efectos, y las cosas semejantes por otras semejantes, y las contrarias por otras contrarias. (1)

### §. 7.

*Formación de los axiomas ó primeros principios de la ciencia mediante las ideas universalísimas.*

1.—Analizando, comparando y combinando las ideas universalísimas (no las simplemente universales), formamos los axiomas ó primeros principios de la ciencia.

En estos axiomas tenemos el fundamento de todas las ciencias; y, una vez estemos ya en posesión de ellos, podemos proceder enseguida á levantar ó construir el palacio del saber.

2.—La razón del hombre es integrada de primeros principios.

Estos primeros principios son verdades ciertas, indemostrables y que sirven para demostrar todas las demás.

(1) Ad primum ergo dicendum quod scientia rerum acquiri potest non solum per experientiam ipsarum, sed etiam per experientiam quarundam aliarum rerum; cum ex virtute luminis intellectus agentis possit homo procedere ad intelligendum effectus per causas, et causas per effectus, et similia per similia, et contraria per contraria. (III, quaest. 12, art. 1.)

«El ente existe:» he aquí un primer principio de la razón.

«Una cosa no puede existir y no existir á la vez bajo el mismo aspecto:» he aquí otro principio de la razón humana.

«El todo es mayor que una de sus partes:» he aquí otro principio de la razón.

«El todo es igual al conjunto de sus partes:» he aquí otro principio de nuestro entendimiento.

3.—¿A qué son debidos los primeros principios de la ciencia?

Estos *primeros principios ó axiomas* son debidos «á la facultad productriz ó creadora» del humano entendimiento; porque «el entendimiento no es una facultad destinada á obrar *exclusivamente* sobre las representaciones y materiales suministrados por los sentidos.»

Estos *primeros principios ó axiomas* son debidos «á sola la actividad del entendimiento, una vez puesto en acción por alguna otra idea, siquiera esta última haya sido formada y abstraída de las representaciones sensibles, por referirse directamente á objetos materiales y sensibles.» Porque «ni las sensaciones, ni las representaciones sensibles, suministran *inmediatamente* la materia de *todas* las ideas intelectuales.» (1)

4.—Formamos los axiomas ó primeros principios de la ciencia comparando las ideas universales, analizándolas y reflexionando sobre ellas y, además, sobre los hechos singulares.

Lo dice el propio Cardenal González, obra citada, cap. 16, pág. 170. Hablando de estos primeros principios escribe: «Tales son aquellas proposiciones en que entran, como elementos, las ideas que hemos denominado antes universalísimas, y especialmente la de *sér y no sér*, con las que se refieren más inmediatamente á éstas.»

5.—El origen de los axiomas ó primeros principios es doble: mediato é inmediato.

a) Mediatemente dependen los axiomas, de los sentidos corporales, porque los formamos con ideas universalísimas; y sabida cosa es que éstas, como otras cualesquiera ideas, están bajo la dependencia, por remota que se quiera, de la sensibilidad.

b) Inmediatamente dependen de la acción productriz y creadora del entendimiento hu-

(1) *Estudios sobre la Filos. de Santo Tomás*: Tomo III, cap. 15, pág. 159-161.

mano «como impresión de las ideas divinas,» en expresión de los tomistas.

6.—Porque, según el Angélico, el humano entendimiento es una semejanza participada de la Lumbre increada, y por ello es que el entendimiento del hombre contiene en sí las ideas eternas. (1)

7. Estas ideas eternas influyen poderosamente, en sentir del Angélico, en la formación de los primeros principios de la ciencia, de manera que el conocimiento de tales principios nos es natural y *casí innato*.

Dice literalmente: Las concepciones universales, cuyo conocimiento poseemos naturalmente son como ciertas semillas de todos los demás conocimientos. (2)

8.—En otro lugar escribe asimismo textualmente: los axiomas ó primeros principios de la ciencia son verdades *innatas*. (3)

9.—Basta. Estos primeros principios ó axiomas, formados y habidos del modo dicho; estas verdades ciertas é indemostrables, sirven para demostrar lo restante: con ello tenemos el fundamento de todas las ciencias.

Sabido y hecho esto, podemos desde luego comenzar á levantar y construir el edificio de una ciencia cualquiera.

Y aquí termina la Ideología de Aristóteles y Santo Tomás de Aquino.

### ARTÍCULO 3.º

*El procedimiento ideológico de Aristóteles y Santo Tomás que acabamos de exponer, como que es connatural al hombre, admítelo en su integridad el Beato Lulio, constituyendo la Primera Parte de la Ideología Luliana.—Pruebas.—Textos.*

#### Prólogo

1.—Pero toda la dicha Ideología tomista constituye la Primera parte de la Ideología del Beato Raimundo Lulio.

Y la Segunda parte de la Ideología luliana es un *desenvolvimiento natural y lógico* de aquella parte primera.

(1) Similitudo participata luminis increati, in quo continentur rationes aeternae. (I, quaest. 84, art. 5.)

(2) Universales conceptiones, quarum cognitio est nobis naturaliter insita, sunt quasi semina, quaedam omnium sequentium cognitorum. (*Quaest. Disp. De Verit.*; quaest. 11, art. 1.)

(3) Hominibus sunt innata prima principia. (*Metaph.*; lib. II, lect. 5.)

2.—Por lo que, la segunda parte no es contraria ó antitética á la primera.

La Ideología del Beato Lulio no es, en manera alguna, contraria ó antitética á la Ideología de Santo Tomás de Aquino.

3.—Lo que el Beato Lulio tiene de propio y original en la Ideología es el Descenso intelectual; y éste es un *desenvolvimiento natural y lógico* de la Ideología del Angélico Doctor, ya que nace, *tamquam ex visceribus rei*, de los principios ideológicos sentados por el Doctor de Aquino.

4.—La Ideología tomista contiene el germen de la Ideología luliana.

El Descenso luliano del entendimiento es una semilla que se halla sembrada en el Ascenso intelectual de Santo Tomás, esperando, desde largos siglos, una mano piadosa que, con exquisito tacto, inteligencia y laboriosidad, la haga crecer, desarrollarse y producir flores y frutos.

5.—Es mucha la vitalidad del Tomismo.

Para ser lulistas, no podemos dejar de ser tomistas.

El Lulismo es el hijo legítimo y natural del Tomismo.

6.—Por esto, nosotros, tomistas de convicción, queremos evolucionar lógica y naturalmente hacia el Lulismo. Y esto lo hacemos llevados de nuestro amor inquebrantable á las doctrinas de Aristóteles y Santo Tomás; pues, por lo mismo que las amamos, queremos que evolucionen, queremos que se desenvuelvan totalmente, queremos que den de sí todo lo que puedan dar, queremos que progresen.

7.—Y ¡caso providencial! por el camino de esa evolución, de ese desenvolvimiento, del desarrollo de esa vitalidad; por el camino de ese progreso, las doctrinas aristotélico-tomistas solucionarán satisfactoriamente el problema filosófico actual, es decir, la conciliación de Platón con Aristóteles.

En el Lulismo se halla (en medio de mil obstáculos que impiden el libre acceso, como las venas de oro en las entrañas del monte), la solución del problema filosófico actual.

8.—¿Cómo, pues, no ser tomistas?

¿Cómo, pues, no ser lulistas?

Vámoslo á demostrar en seguida.



## §. 1.

*Los sentidos externos.*

1.—Que la Ideología tomista sea parte integrante de la Ideología luliana, no admite réplica alguna para aquel que tiene, en su salón de estudio, las obras filosóficas del Beato Raimundo.

Como Santo Tomás, adquiere el Beato Lulio la verdad subiendo los siete consabidos peldaños.

2.—El primer peldaño viene constituido por los sentidos externos.

Lo dice clara y terminantemente nuestro Doctor y Maestro: «Lo primer escaló on raó comensa a pujar es les coses sensuales.» (1)

3.—En el libro *De Anima rationali* escribe: «Pues, cuando el hombre quiera adquirir la ciencia, conviene primeramente que aproveche los objetos por medio de los sentidos externos.» (2)

4.—Explica detalladamente el conocimiento sensitivo; pero nunca se olvida de advertir que dicho conocimiento es el que ocupa el primer lugar en la escala ascensional que lleva á la ciencia.

5.—Sus palabras son siempre éstas ú otras semejantes: «Scientia in hac vita sic incipit,» «Intellectus hominis naturaliter incipit intelligere. . . .»

Entre muchísimos, escogeremos tan sólo un par de textos.

1) En la vida presente, la ciencia empieza de la siguiente manera: los sentidos externos alcanzan el objeto sensible; viene enseguida la imaginación, y. . . . realiza las operaciones que le son propias.» (3)

2) El entendimiento del hombre comienza naturalmente á entender por medio de las potencias sensitiva é imaginativa, sin las cuales

(1) *Libre de Contemplació en Deu*; dist. 28; cap. 154, pág. 324, tomo III.—Palma de Mallorca, 1910.

(2) Nam primo convenit quod apprehendat per sensum. (Parte VII, specie secunda.—Pág. 43, de la Edición Maguntina.)

(3) Scientia in hac vita sic incipit, scilicet, sensitivum attingit sensibile; et imaginativum, in suo proprio imaginabili, deducit et imprimat similitudinem illius attingentis. (In IV libros Sententiarum; lib. III, quaest. 117.)

no puede adquirir las especies necesarias para el acto intelectual. (1)

6.—El proceso psicológico de la intelección es el mismo, tocante al Ascenso, en Santo Tomás que en el Beato Lulio.

Véase, si no. Dice el Beato: «Los instrumentos del humano entendimiento son los cinco sentidos corporales, los cuales son movidos por aquél, á fin de poder percibir los objetos sensibles; y éstos se hacen inteligibles en el momento de ser sentidos ó percibidos.» (2)

## §. 2.

*Los sentidos internos.*

1.—En los textos lulianos que acabamos de transcribir, hemos visto ya, que, según el Beato, después del uso de los sentidos externos, viene enseguida el empleo de los internos, ó sea, de la imaginación.

Es doctrina constante de nuestro Doctor y Maestro.

2.—En efecto, después de haber dicho (en el pasaje copiado en parte por nosotros) que los instrumentos del humano entendimiento son los cinco sentidos externos, escribe á continuación: «Hay, además, otro instrumento que es la imaginación.

La mueve asimismo el entendimiento, á fin de imaginar con ella las cosas imaginables, las cuales se hacen inteligibles precisamente cuando son imaginadas.

Y, con el auxilio de este instrumento, el entendimiento obtiene las especies de las cosas sensibles; especies que el entendimiento entrega á la memoria—que es el instrumento conservativo de lo recordado—la cual, á su vez, las devuelve al entendimiento.

Estas especies producidas en la imaginación (y conservadas en la memoria y devueltas objetivamente al mismo entendimiento), son los instrumentos con los cuales el entendimiento elabora otras especies más nobles y las pone fuera de la imaginación.

(1) Intellectus hominis naturaliter incipit intelligere per sensitivum et imaginativum, sine quibus non potest multiplicare species. *Obra citada*; lib. II, quaest. 72.)

(2) Instrumenta intellectus humani sunt quinque sensus corporales, quos movet ad sentiendum sensibiles, quae sunt intelligibiles tunc cum sentiuntur. (*Tabula Generalis*; dist. V, parte 8.)

Ahora bien; con estas especies más nobles el humano entendimiento contempla las cosas espirituales *en su inteligible propio*, es decir, en el entendimiento pasivo ó posible. Y es el entendimiento agente quien pone en actividad al entendimiento posible.

De aquí resulta el acto de entender, acto que vive ó tiene lugar en fuerza de las especies que vienen de fuera.

Y este acto intelectual es verdaderamente científico. (1)

3.—¿Hay algo, en el procedimiento de la razón enseñado por Aristóteles y Santo Tomás, que no se halle, en compendio, en estas palabras del Beato Raimundo Lulio?

4.—En todas las obras teóricas y prácticas del Ascenso del entendimiento (que son muchísimas), expone Lulio este procedimiento intelectual, y hace uso constante del mismo.

5.—Quien desee completar el estudio de esas Doctrinas Lulianas, puede leer la obra intitulada *Quaestiones per Artem demonstrativam solubiles*, donde el Beato explica largamente:

a) de qué manera la potencia intelectual percibe los objetos mediante la imaginación; (2)

b) de qué manera el entendimiento desnuda de la imaginación el acto intelectual; (3)

c) si el alma puede entender sin las representaciones sensibles producidas por la fantasía ó imaginación (4);

d) si el entendimiento puede conocer la

(1) Et est unum aliud instrumentum, quod est imaginatio, quam intellectus movet ad imaginandum, ut cum illâ imaginetur res imaginabiles, quae sunt intelligibiles tunc quando imaginantur.

Et in hoc instrumento intellectus species rerum sensibilium multiplicat; et eas tradit memoriae, quae est instrumentum conservativum recolendi, quae quidem memoria species sibi traditas reddit intellectui.

Et ipsae species multiplicatae in imaginatione (ac conservatae in memoria et reversae objective ipsi intellectui) instrumenta sunt ex quibus trahit species alias magis supra et ponit ipsas extra imaginationem; et cum ipsis contemplatur res spirituales *in suo proprio intelligibili* quod movet ad intelligendum.

Et illud intelligere tale vivit ex ipsis speciebus quae veniunt ab extra; et id intelligere est subjectum habitui scientiae. (*Obra y lugar citados.*)

(2) Quomodo Intellectiva per imaginationem summat objecta. (Quaest. 95.)

(3) Quomodo intellectus denudet suum intelligere ab imaginari. (Quaest. 97.)

(4) Utrum anima possit intelligere sine phantasmate. (Quaest. 78.)

inmensidad de Dios y sus operaciones sin el concurso de la imaginación (1);

e) si el entendimiento conoce con más verdad los objetos inteligibles sin la imaginación, que los sensibles con la imaginación (2);

f) de qué manera la imaginación estorba al entendimiento (3);

g) si el entendimiento puede conocer el Evo sin el concurso de la imaginación (4);

h) si la imaginación es una potencia activa y pasiva. (5)

Por fin, en sus *Comentarios al Maestro de las Sentencias*, libro II, cuestión 47, pregunta si en el acto de entender son necesarias las especies á causa de la potencialidad del entendimiento, ó bien por la ausencia de los objetos sensibles. (6)

### §. 3.

*El entendimiento agente y el entendimiento posible.*

1.—Tócanos evidenciar al presente, que nuestro Doctor y Maestro admite el tercer peldaño del Ascenso intelectual de la Escuela aristotélico-tomista, el cual peldaño viene constituido por el entendimiento agente y el entendimiento posible.

2.—Para ello concederemos la palabra al ilustrísimo señor Obispo de Orihuela, Dr. Don Juan Maura. No hablaríamos mejor nosotros.

Una advertencia: el sabio Prelado nada atribuye al Beato Lulio sin probarlo con textos en la mano; sin embargo, nosotros prescindimos de los textos lulianos para no abultar demasiado estas páginas.

Dice así el llorado Obispo en la *Revista Luliana*, número 39, Diciembre de 1904, pág. 161 y siguientes:

1) Utrum intellectus sine imaginatione possit intelligere immensitatem Dei et operationes ejus. (Quaest. 98.)

2) Utrum intellectus verius intelligat intelligibilia objecta sine imaginatione, quam sensibilia cum imaginatione. (Quaest. 99.)

(3) Quomodo imaginatio impediatur intellectum. (Quaest. 100.)

4) Utrum intellectus possit intelligere Evum sine imaginatione. (Quaest. 101.)

5) Utrum imaginativa sit activa et passiva potentia. (Quaest. 94.)—Tomo IV edic. Maguntina.

6) Utrum in actu intelligendi hominis requiratur species propter potentialitatem intellectus, vel propter absentiam objecti.—En el mismo Tomo.

3.—«Hay, dice nuestro Filósofo, en el alma humana dos clases de potencias: *activas y pasivas*. Las activas son las que, puestas en contacto con su propio objeto, obran sobre él eficazmente; así ocurre con el entendimiento que, del objeto que ha de ser conocido, saca especies ó semejanzas cognoscibles. Este entendimiento se denomina *agente* ó productor, porque produce estas especies ó similitudes del objeto.

Las potencias pasivas son aquellas que reciben ó pueden recibir en sí las impresiones y semejanzas ó especies de las cosas que están fuera de nosotros. Así la facultad de entender, intrínseca y esencial á nuestra alma, puede recibir en sí misma las especies de las cosas exteriores. Por lo cual esta facultad se llama entendimiento *posible*, y tiene la misma esencia que el entendimiento *agente*, diferenciándose entre sí tan sólo por razón de materia y forma, de acción y pasión.

4.—En este texto, como se ve, está expuesta con toda precisión la teoría escolástica en sus líneas generales. En otros encontraremos explicaciones y detalles interesantísimos, y, á la vez, pruebas originales que, aparte de su valor intrínseco, dan á conocer al pensador genial y profundo.

Veamos, si no, cómo prueba la existencia del entendimiento agente y el entendimiento posible.

5.—En el libro titulado *Quaest. super Libr. sententiarum*, propone la cuestión siguiente: «¿Es necesario admitir un entendimiento agente natural que se diferencie del entendimiento posible?»

Para mejor inteligencia de los textos que vamos á transcribir, no estarán de sobra algunas observaciones preliminares.

Aficionado, en demasía tal vez, nuestro Filósofo, á dividir y subdividir los conceptos para analizarlos minuciosamente, descubre en cada potencia del alma tres cosas diversas y determinadas (*tria concreta*), á saber: la *potencia* considerada en sí misma y prescindiendo de su actual ejercicio; el *objeto* en que ejerce la potencia su actividad propia; y el *acto* de ejercerla. Así, en la voluntad hay que considerar la *facultad* de querer (*volitivum*), el *objeto* sobre que recae su acción (*volibile*) y el *acto* ó realización del querer (*velle*). Lo mismo ha de decirse de las demás potencias: en la intelectual hay *intellectivum, intelligibile é intelligere*; en la

sensitiva, *sensitivum, sensibile y sentire*; en la vegetativa, *vegetativum, vegetabile y vegetare*.

6.—Siendo esto así, se comprende que una potencia no puede actuarse íntegramente sin que precedan diversos actos parciales de los que resulte el acto total y completo.

En primer lugar, se requiere un acto por el cual la potencia elija su objeto adecuado y se lo apropie; pues claro está que, sin objeto, la potencia no puede obrar. Este acto se llama, si se trata de la voluntad, *volens agens*; si del entendimiento, *intellectus agens*; si de los sentidos, *sensus agens*; si de la potencia vegetativa, *agens vegetans*.

7.—Además, el objeto elegido ó determinado por este *agente*, adquiere, por esta determinación, un *carácter* especial que le hace apto para unirse con la potencia y actuarla. Así, el objeto determinado por la voluntad se hace *apetecible*, é informando la potencia volitiva, produce el *querer*; el determinado por el agente intelectual se hace *inteligible*, é informando la facultad intelectual, engendra el *entender*, etc.

8.—El Beato Lulio, además, da el nombre de *querer consubstancial y entender consubstancial* á la voluntad y al entendimiento, respectivamente, considerados en sí mismos, como potencias que radican invariable é inalterablemente en la substancia ó esencia del alma; y les llama así, para diferenciarles de sus actos, que son meros accidentes de la potencia, porque van y vienen en incesante flujo y reflujo—*fluunt et refluunt*—; y por esto les apellida *velle accidentale é intelligere accidentale*.

Veamos, ahora, el originalísimo texto del Beato Lulio, á que nos referíamos antes.

9.—Plantea, como dijimos, la cuestión en estos términos: *Utrum ad actum intelligendi sit necessarium ponere intellectum agentem naturalem differentem a possibili?* La resuelve en esta forma:

Solución. Dijo Raimundo: «En el hombre hay una voluntad que reúne en sí tres elementos determinados (*tria concreta*) que le son consubstanciales y naturales, según hemos indicado en la *tercera y quinta Cuestión*, á saber: la facultad volitiva (*volitivum*), el objeto apetecible (*volibile*) y el acto de querer (*velle*); y todo esto es necesario, atendida la naturaleza de la voluntad y el libre albedrío, y la del fin para que la voluntad ha sido criada, que es Dios, objeto sumamente apetecible y amable.

10.—Por lo mismo, para el *acto de querer*, es necesario un agente volitivo (*agens volens*), el cual ha de pertenecer á la esencia misma de la voluntad, para que sea libre y capaz de merecer. Es necesario, además, que este agente tenga su *propio y natural objeto* apetecible, en el cual pueda imprimir las especies que él libremente elija (*in quod possit deducere electas species*), y hacerlas de este modo apetecibles á la facultad volitiva, y producir en ella (*in velle consubstantial*) el *querer accidental*, es decir, los *actos* de la voluntad.»

11.—«Así también, dígame, oh Ermitaño, que para el acto de entender, es necesario un *entendimiento agente* natural que se diferencie del *entendimiento posible*, y que uno y otro pertenezcan á la esencia del entendimiento y posean un *entendimiento intrínseco y consubstantial*, formando los tres un solo entendimiento. Es necesario, además, que el *entendimiento agente* ponga é imprima en el *entendimiento posible* las especies adquiridas y les dé inteligibilidad, de suerte que, intrínsecamente, en la esencia y naturaleza del entendimiento, las cosas se hagan inteligibles, y, por ese medio, se adquiriera el *entender accidental* (es decir, el *acto* de entender) que fluye y refluye del *entender substancial* (de la *facultad intelectual*) que es intrínseco.»

12.—Contestó el Ermitaño: «Para el acto de entender, no es necesario poner un entendimiento agente, pues basta con el posible, toda vez que éste por sí mismo puede adquirir el conocimiento de las cosas; del mismo modo que para sentir no hay necesidad de un sentido agente, puesto que hay bastante con el posible ó sensible. Y como la naturaleza nada exige que sea inútil ó supérfluo, claro está que no existe un entendimiento agente para el acto de entender, así como no existe un sentido agente para el acto de sentir.»

13.—Replicó Raimundo: «En la potencia vegetativa son necesarias tres cosas: una actividad vegetativa propia (*proprium vegetativum*), un objeto asimilable propio (*proprium vegetabile*) y un acto de vegetar, también propio (*proprium vegetare*), pues, de lo contrario, serían imposibles la generación y la transmutación de la materia de una especie en otra; y es necesario igualmente que estos tres elementos pertenezcan á la esencia de la facultad vegetativa, y que ésta esté constituida por ellos. Además, para la realización completa del acto

de vegetar se requieren un *objeto asimilable* y un *modo de asimilárselo*, apropiados y adecuados á la naturaleza de la potencia vegetativa (*appropriatum vegetabile et vegetare*). Así, la comida en el estómago es un objeto asimilable (*vegetabile*) en su propia potencia asimilativa (*in proprio vegetabili*), y cuando se ha convertido en la carne y la especie del animal, adquiere el carácter y condición de los seres que vegetan (*characterem vegetationis*). De donde se sigue que, para el acto de vegetar, es necesario un agente vegetante (*agens vegetans*) que convierta el asimilable remoto en asimilable propio suyo: de lo contrario, aquél no pudiera por sí solo transmutarse, pues no tiene cualidades vegetativas. Lo mismo ha de decirse de la potencia sensitiva, pues ha de haber en ella un *sentido agente* que convierta el sensible remoto en sensible propio. Y otro tanto decimos del *entendimiento posible*, que no lograría entender cosa alguna (*non posset esse intelligibilis*) sin la mediación del *entendimiento agente*, por el cual reciben el *carácter de inteligibilidad* las especies adquiridas; además de que el *entendimiento posible*, siendo de suyo *pasivo*, no puede hacerse á sí propio inteligente en acto, porque no puede actuarse por sí solo, como lo efectúa la potencia activa por su naturaleza.»

14.—Hay, sin duda alguna, en los aducidos textos lulianos, proposiciones discutibles, como las hay igualmente en las teorías de los más conspicuos filósofos que se afanaron por dilucidar esta cuestión. Se trata de un problema ideológico sembrado de dificultades y escollos, y envuelto en obscuridades que raras veces alumbra la luz de la evidencia. Los datos de la observación psicológica no son tan completos cual fuera de desear, y las deducciones que en ellos se fundan, no tienen, por lo común, más base que la probabilidad. ¿Se ha de exigir al Beato Lulio lo que no lograron los mayores ingenios? En Filosofía, como en todos los ramos del saber, hay problemas que hasta ahora no han sido resueltos de una manera completamente satisfactoria, ni es de creer que lo serán jamás. Con todo, los trabajos practicados para resolverlos, no son trabajos perdidos, porque, además de ejercitar el ingenio y fortalecerle, nos dejan entrever algo de lo mucho que falta por explorar en el vastísimo campo de la ciencia.

15.—De todos modos, estamos persuadidos de que el lector imparcial convendrá en que



las doctrinas del Beato Lulio expuestas en los pasajes transcritos, son dignas de ser conocidas y estudiadas por los amantes de la buena y sana Filosofía, y aun por aquellos que, sin distinguir de colores ni dar mucha importancia á estos estudios, gustan de seguir la marcha de los grandes ingenios á través del campo de la Filosofía.»

SALVADOR BOVÉ  
Magistral de Uígel

(Continuará.)

## NOTICIES DE MIRAMAR EN EL SIGLE XIV

INFORMACIÓ REBUDA A INSTANCIAS DE ANTONI CARDELL,  
PROCURADOR FISCAL

Die mercurii xviii. madii anno a nativitate Domini M<sup>o</sup> CCCC<sup>o</sup>.

Die et anno predictis comparuit coram honorabili Berengario de Monte acuto, milite locumtenenti Gubernatoris in Regno Majoricarum, Anthonius Cardelli, notarius, fisci procurator, et presentavit eidem supplicationem sequentem.

Vobis honorabili domino Berengario de Monte acuto, militi, locumtenenti nobilis viri domini Raymundi de Apilia, militis, Gubernatoris Regni Majoricarum, humiliter supplicando exponit Anthonius Cardelli notarius, ut procurator fisci domini Regis in Majoricis, quod retroactis temporibus fuit constructus quoddam monasterium per serenissimum dominum tunc Regem Majoricarum, fratribus Minoribus assignatum, in loco vulgariter dicto Miramar parrochie Vallis de Mussa Regni Majoricarum predicti, in quo quidem loco nunc est constructa quedam capella et alia edificia serenissimo domino Regi pertinentia, et dotatum quoddam sacerdotale beneficium, cuius beneficii jus patronatus ad dictum dominum Regem pertinet et spectat. Verum cum habitantes et convenientes in dicto loco nunc et in preteritum a tanto tempore citra quod memoria hominum in contrarium non existit, habuerint ademprivium transeundi et redeundi per quendam caminum et portellum qui est satis prope dictam capellam, videlicet ad habendum et portari faciendum ad locum de Miramar lapides ex quadam lapidina que est subtus dictum portellum versus mare, et etiam ad exportari faciendum ligna pro servicio et necessitate dicti loci, et

etiam eundi ad mare causa piscandi pro eorum victu, et etiam in mitendi subtus dictum portellum aliqua animalia pro portandis victualibus et aliis rebus dicto loco et habitatoribus ejusdem loci necessariis. Et venerabilis Petrus Spanyolli in evidens prejudicium eiusdem domini Regis, eundem et degentes in dicto loco privando eorum possessione dicti ademprivii, sua propria auctoritate clausit seu claudi fecerit portellum predictum, dictum ademprivium impediendo. Propterea dictus Anthonius Cardelli, salvis aliis juribus dicto domino Regi pertinentibus contra dictum Petrum Spanyolli et bona sua, de presenti supplicat vobis dicto honorabili domino Locumtenenti Gubernatoris quatenus recipiatis seu recipi faciatis summariam informationem de predicta pacifica possessione in qua erant dictus dominus Rex et alii de ejus voluntate degentes in dicto loco ante dictam clausuram per dictum Petrum Spanyolli factam, expoliando dictum dominum Regem et alios de eadem, et veritate comperta eundem dominum Regem et alios de ejus voluntate in dicto loco habitantes et expoliatos, in primevam possessionem et statum pristinum restituatis justicia mediante. Vestrum super hiis honorabile officium humiliter implorando.

Quaquidem supplicatione oblata incontinenti dictus honorabilis Gubernator mandavit super contentis in dicta supplicatione citari dictum Petrum Spanyolli, et inde mandavit eidem fieri litteram tenoris sequentis.

En Berenguer de Montagut, Cavaller, Lochtinent del noble mossen Ramon de Abella, Caualler, Conseller del dit senyor e Governador del regne de Mallorques, al amat lo Batle de Valldemussa o a son lochtinent, salut e dileccio. Con lo discret Nantoni Cardell notari procurador fiscal lo die present haia presentada en nostra cort vna suplicacio contenenent en acabament en Pere Spanyol mercader e ciutada de Mallorques, ara habitant en vostro batliu, sens conexensa de causa se esfora privar de possessio lo senyor Rey de un empriu que ha en vn portell qui es en lo terme de la capella de Miramar de tant de temps ensa que memoria de homens no es en contrari, segons aquestas coses e altres son largament en la dita suplicacio contengudes, e sia necessari per espatxament del dit negoci que lo dit P. Spanyol sia citat e hoit per respondre a la dita suplica-



cio si sera son interes, Per tant, instant e requirent lo dit Anthoni Cardell a vos dehim e manam que de part nostra fassats manament al dit P. Spanyol que ell o son legitim procurador sia e comparega deuant nos o lo scriua de nostra cort per respondre a la dita supplicacio, e asso dins dos dies comptadors del die que la present li sera per vos presentada a auant. En altra manera passats los dits dos dies seria procehit en la dita supplicacio segons dret e justicia, ell daquiauant no esperat. Del qual manament com per vos fet li sera nos certificats per vostra resposta al peu de les presents continuada. Dat en Mallorques a xviii. dies de maig en lany M.CCCC.

Cui quidem littere dictus Bajulus de Vall-demussa fecit responsionem ad predicta sequentem:

Honrat senyor: responch uos que de present fui intimar la present e as o per lo missatge de la nostra cort, que dins dos dies fos deuant uos o ell o son legitim procurador per respondre a la dita supplicacio, sino en altre manera procehiriau sensa ell. Fo intimada dijous a xx. del demunt mes e any. Lo portador no es pagat ans ha bestrets hun son per citar e vj. diners per la resposta, e es li degut de hun jorn.

Die xxv. madii anno predicto comparuit dictus Anthonius Cardelli fisci procurator et presentavit quod sequitur:

Cum dictus fisci procurator super dicto adempriviu et pacifica possessione ipsius intendat aliquos testes valde senes et validudinarios producere ad eternam memoriam in futurum, propterea dictus fisci procurator requirit uos dictum honorabilem dominum locumtenentem Gubernatoris quatenus dictos testes de presenti recipi faciatis postposita omni mora.

Die martis xxv madii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo.

Testes sequentes produxit et examinari requisivit ad eternam memoriam discretus Anthonius Cardelli notarius Majoricarum fisque domini Regis procurator.

Bernardus de Fontanis civis Majoricarum, qui infirmatur, testis citatus juratus et interrogatus dicere et deponere omnimodam veritatem quam sciat super contentis in quadam supplicatione per discretum Anthonium Cardelli notarium fisci procuratorem coram dicto hono-

rabile domino locumtenente Gubernatoris Majoricarum prorrecta et in quibusdam articulis in ipsa presentatis et expressis. Et dixit super contentis in dicta supplicatione istud scire, hoc est, quod recolit huic testi quod eo in tenerrima etate constituto et vivente Bn.<sup>o</sup> de Fontanis patrus Petri Raymundi de Fontanis genitoris istius, equester hic testis cum dicto Bn. de Fontanis quondam multociens accedebat ad dictum monasterium de quo in dicta supplicatione mencio habetur, et videbat ipse testis quod tunc temporis morabantur fratres minores in dicto monasterio, de quibus erat major quidam frater nominatus fra Francesch, qui ut dicebatur erat homo sancte vite et valde devotus; viditque ipse testis quod tunc temporis erat ibi prope dictum monasterium quoddam caminum in quo dicti fratres habebant decensum et ascensum ad mare. Post modum tempore quo dictus Petrus Raymundus de Fontanis possedit dictum rafallum in quo est fundatum dictum monasterium vbi nunc morantur heremite, vidit etiam iste testis quod ipsi fratres et alii, in dicto monasterio existentes semper habuerunt ademprivium et fuerunt in possessione eundi et redeundi per illud caminum, per quod descendebant ad mare causa piscandi et causa cindendi et accipiendi lignamina pro usu ipsorum et lapidis ex quadam lapacidina pro servicio eorundem, tenentes dicti fratres et alij in dicto monasterio successores in dicto camino asinos et alia animalia que erant ad servitutum dicti monasterii, et nunquam vidit nec scivit iste testis quod dictus quondam pater suus nec Petrus Bernardi qui primo possedit per longum tempus dictum rafallum, aliquam contradiccionem nec imperium aliquod fecerint dictis fratribus nec aliis in dicto monasterio residentibus, et dictum caminum seu introitus ipsius camini semper fuit et erat apertus et nunquam clausus visus fuit, nec etiam hic testis, qui vitta functo dicto Petro Raymundo de Fontanis per longum tempus possedit dictum rafallum cum alqueriam quam pro nunc possidet Nespanyol, vnquam impedit nec inquietavit dictos heremitas monasterii predicti super possessione dicti camini, immo illos ut solitum erat per suos predecessores possidere sinit et permisit et uti dictis adempriviis assuetis. Et aliud super explicatis in dicta supplicatione deponere nesciet.

Interrogatus de tempore quo iste testis vidit dictos fratres, et alios in dicto monasterio

successores esse in pacifica possessione dictorum adempriviorum et servitutum predictarum, et dixit quod a tempore sue puericie citra.

Interrogatus per quot annorum curricula hic testis et dictus quondam ejus pater possiderunt dictum rafallum, et dixit quod bene per quadraginta annos computando tempus possessionis dicti patris sui et istius testis.

Interrogatus si iste testis aut pater suus quondam vel antecessores suos in dicto rafallo unquam aut ullo tempore habuerunt possessionem aut servitutem dicti portelli aut itineris ad mare tendentis, et dixit quod nunquam habuerunt possessionem nec servitutem in predictis quod iste sciat, immo de predictis dicti fratres continuam ut dixit habuerunt possessionem quietam.

Generaliter autem fuit interrogatus si fuit instructus doctus rogatus uel deprecatus pro hujusmodi testimonio perhibendo, dixit quod non. Item si amore pretio odio uel rancore alicujus aliquid deponit uel deponere cessavit in hac causa, et dixit quod non. Item si spectat pro premissis habere aliquod comodum uel incomodum, dixit quod non. Item si facit parte in predictis, dixit quod non. Item si est excommunicatus, dixit quod non. Item si est inquinatus aut malivolus dicti Petri Spanyol, dixit quod non. Item si est de parentela uel afinitate aliorum ex habitatoribus in dicto monasterio, dixit quod non. Item quam partem mallet dictam obtinere causam, et dixit quod in jure potioem.

E. K. AGUILÓ.

(Continuará).

## CARTAS DE UN BARBERO SANGRADOR

(CONTINUACIÓN)

Al D.<sup>r</sup> Antonio Castillo, que Dios g.<sup>de</sup> m.<sup>s</sup> an.<sup>s</sup> como puede, y he menester. Secretario del Muy Ill.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Diego de Serralta Governador de la Provincia de Trani ett. En Trani. S. A. D. P. T. G.

Fill meu molt amat. Ab esta ocasio de la nau S.<sup>r</sup> Joseph, que va a Napolis, se embarca lo D.<sup>r</sup> Bonnin perc Roma, al qual he encomenada una carta molt llarga pere tu en resposta de totes las cartas he rebudes tuas estos dias passats de 17 Maix y 24 Abril; y suposat, que per 8.<sup>bre</sup> estás determinat de tornar a Roma, tindras bon motiu, y escusa en D.<sup>n</sup> Diego, que vas

a proceguir lo plet del Benefici; perque me han dit per cosa certa, que lo Capella, qui lo tenia, que es diu Guillem Cañelles p.<sup>re</sup>, se embarca per Roma ab esta nau, y sen porta copia del proces, cens haver yo assistit a la comprovacio de ell; antes be, he fet tocar un acte de protesta, que no era a lloch de donarli tal copia, sens precehir lletres apostolicas scitatorias, y compulsories; y antes de tot feras que don fianza per tots los gastos, y per tot lo que ha cobrat lo any passat, que son 24 pessas de 8 del valor de les 8 quarteras de blat, y las 40 Ls. de diner; rellevant la caritat de les misses, que ha celebrades 14 mesos, a ralhó de 20 Ls. cada any—Suposat lo Papa ha alsada la ma en ordenar en virtut de patrimoni, te ordeneras ab tota brevedat, y quant hayas mester dimissories en virtut del Benefici, ya aviseras, pero no pot ser fins passat lo any y un die de la appellacio—Tinch vist las pocas conveniencias de aqueix empleo; pero per lo menos no has gastat aquest temps res de le casa, y axis fe lo que vulles que a tot vinch be—ya ha mesos que he rabude la tarifa, pero en Vidal ni la ha vista, y segons veix no fa compta de enviarte res—los negocis estan en ma poderosa et signanter de lo Ardiaica, y Mesquida, que tot es un—Per mans de lo Capita de esta nau, qui es diu Joseph Vich, rebras 50 pessas de vuit, que Salvador Fiol (per mon orde) li ha manat las te entrech, y sino et trobes en Napolis te orde de entregarlos a D.<sup>n</sup> Lucas de Jaca, y Niño, del qual las cobreras, y procureras de estauviarlas juntament ab los diners que trauras de Trani, y los 22 escuts de or, que cobreras de D.<sup>n</sup> Garba, a qui tinch ya remesa la quitansa de ells—Me ha aparagut no perdre esta ocasio, perque Fiol es amich, y aguardara la paga molt temps, per consequent no prengas mesades de Lledo de moltissim temps, perque yo estich molt atrassat, y he mester molt temps de tornar en sella—Estos dies he rebudes per mans de D.<sup>n</sup> Antoni tres cartas de 7 Juny, de 28 del matex, y de 5 Juriol, a tot lo contingut en ellas tinch respost; te mare ya alimenta las cartas en sos pits cada vegada, y sempre ab los ulls bañats, y continuament te comane a Deu, y yo lo matex, encarregante sobre tot, no perdes en ninguna manera la sua divina gracia, que desta manera tot anirá be—suposat te vols vestir en Napolis no dexes de comprarte per una capa de lo qui es diu reversa de florensa, que es bo per lo ivern, y dure molt encareque costa molt, pero

en Nàpols la robe va barato, y N.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup> Deu Jesuchrist te do molt bon viatge, y bona tornade en Roma, procureras algunes cartes de favor del S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Lucas, y de sos amichs, en el qual tinch escrit lo matex; y Deu te guard molts anys com pot ett. Mall.<sup>ca</sup> y 7.<sup>bre</sup> 2 de 1681.

Ton pare qui dezeitge moltissim veuret antes de morir Amen.

*Esteve Castillo*

Fill meu molt amat. Despues de haverte escrit ab esta ocasio quatre o sinch cartas en resposta de totes las tuas que he rebudes per ma de D.<sup>n</sup> Antoni, rebras esta per mans del Patro Nicola maltes, que va per mariner de esta nau S.<sup>t</sup> Joseph, el qual está al costat de nostre casa en la de la S.<sup>a</sup> Fluxana, la qual te comane molt; y axi si al dit patro Nicola li vols encomenar lo baullet de palla del magna de S.<sup>t</sup> Nicolau, o qualsevol altre cosa, pots ab tota seguretat encomenarley; ya te he escrit, que ab esta nau, se embarca per Roma lo Capellá del binifet, qui es diu Guillem Cañelles, y sen porta copia del proces, sens concentiment meu ni de lo Ardia-ca, antes be he fet tocar acte de protesta—lo he executat per lo que cobrá lo any passat, que son 8 quarteras blat, que anave a raho de tres pessas de 8 la quartera, y 40 lliures de diner, y a lo ultim me ha feta relacio de no tenia per pagar deutes ni despesas, y axi si ell vol provehir lo plet, li feras dar fianzas per los gastos faedors y per lo que deu, yo fas compta de executar son germa per la legitima, y patrimoni que li feu per ordenarse, ahí va la testacio de la relacio que ha feta per si acas per alguna via, o per justicia pots cobrar de ell, suposat las bulles manen, que restituesca los fruyts, advertint que se ha de rellevar la caritat de las misses que ha celebrades 14 mesos a raho de 20 lliures cada any.—tambe pots encomenar mitge dotzena de cuxots de porch al dit patro Nicola, que los me ha encomenats Salvador fiol, per orde del qual rebras de Capita Joseph Vich 50 pessas de 8, las qual me aparegut enviarte per quant no me executara per la paga de ells ni de un any: procura a guardarlos molt molt be, si no et trobes en Nàpols té orde el S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Lucas de cobrarlos, y entregar.oste—El P. Riutort, y D.<sup>r</sup> Amer, y tots los amichs te comanen molt, y troben tots, que fas molt be en tornar a Roma. Deu n.<sup>e</sup> Sr. te do bon viatge.—Te Mare amade y ton avi te comanen molt, y que procures estar bo, y en gracia de

Deu, y escriure sovint—D.<sup>n</sup> Antoni Serralta ha rebut de Don Diego un baullet ab garrafillas del Magna, un talay, unes guarnicions de espadi de plata y mocadors de cambray, yo no crech que tu nos hayas enviat lo teu de palle, y axi pots en esta ocasio enviarlo, y los dits cuxots—encara no tinch rebut de la renda del binifet, sino 5 quarteras de blat, tota la renda tant de blat com de diner es cayguda lo primer de Agost, yo crech, que tots los censalers me pagaran puntual—no te olvides de rezar lo offic, per la obligacio del binifet cada dia puntual, puis haya pena de pecat mortal—en respecta de las misses que tenim obligacio, he fet concert ab lo Prior de Itria, el qual envie puntual a celebrarlas, y li do 20 lliures cada any, conque estich descansat, tambe tinch de pagar al Rector de Santa Maria 10 lliures, sinch per lo any passat, que lo capella no ha pagades, y sinch per aquest, que es la obligacio del binifet per los aniversaris, conque quedaran pocas brostes.—D.<sup>n</sup> Antoni ferrandell se vol tornar casar, no voldrie perdre la Corona, vol saber que costara la gracia; asso nou ha trobat en la tarifa; y axi me escriuras lo que pot costar—lo D.<sup>r</sup> Jofre es mestra de pages del S.<sup>r</sup> Bisbe, está en visperas de provehirlo Rector, si el cas es, y vols que pos medis, perque tu sies mestra de pages, me escriuras que vols que face; que entench seria de conveniencia—los onclos se recorden tant de tu, com si may hayan tingut nebot—tutom diu que D.<sup>n</sup> Berenguer Truyols sen aportera la primera vacant, perque te en son favor el Princeph Coloma; y axi procura a obrir los ulls, y posar bon llevat—la S.<sup>a</sup> tie fortuna te comane molt—escriume com estás de camises, y tot genero de robe blanca, y de vestir, que te mare eu vol saber, y tot lo que curas tret de Trani, y tots los teus empleos, y quant fas, y passarás, quant pendras ordes ett. No tinch de que advertirte, ya ets desmemat, y saps tot lo que passa, y tot lo que te he escrit: Nostron Redentor Jesus te do, y concedesca en tot, y per tot lo que mes convenga pere mayor honrra y gloria sua, y de tots Amen, y te guard molts anys com pot. Mallorca y 7.<sup>bre</sup> 2 de 1681.—Ton Pare qui dezeitge moltissim veuret antes de morir.

*Esteve Castillo*

Ya té escrit, que suposat la robe va barato en Nàpols, que et fases una capa de reversa de florensa, que es bona per lo ivern molt lucida,

y dura molt, y pots ferta capa, y lloba per lo estiu qui ve de lo que se usa; y una llobe de lo que se usa per lo ivern, y suposat me escrius que quant seras en Roma estiras en compañía de D.<sup>n</sup> Garba ab lo que gastaras menos de los sis escuts cada mes, te dich que procures engiñarte, amañarte y buscar trassas ab que poder passar ab lo menos gasto que pugues, que axi passam nosaltres, sens regalo algu, porque tu tingues lo necessari, y Deu te guard.

Estas cartas ha molts dies las tenia escritas, y are te fas a saber com he rebudes dos tues, la una de 28 Juny, y la altre de 5 Juliol, y me folga molt de que estigues resolt de tornar en Roma, y mes de que eu hayas dit ya D.<sup>n</sup> Diego, el qual quedara gustos a vista de los motius que tens tan ligitims.—No tens que quexarte de mi que no te escrich, puis en totes ocasions, tan per Barcelona com per Genova escrich.—El Vidal no ha cuydat de pendre la tarifa, ni copia, con que no crech fasse res—Molt me folga, que los 22 escuts de or estigues segur de cobrarlos, y los que trauras de Trani, procure a estauviarlos, perque la parroquia va curta, y procura a no pendre mesades de Lledo tot lo temps que podras; y ordonarte luego que arribaras a Roma si a Deu plau=lo binifet de Pere Piza, es de Patronat laich, y axi han fet mal en avisarte—Estas dos cartas ultimas tambe las he rebudes per mans de D.<sup>n</sup> Antoni, al qual he dit me escrius, que tornes a Roma per defensar lo plet del binifet, puis lo principal se embarcava ab esta nau pere Roma, aportansen copia del proces per passar havant la apellacio; y tampe per ordenarte, y que fas falta en el procehir los teus estudis, y a lo perque ets axit de Mallorca—Altre carta he rebude la semana passada per mans de dit D.<sup>n</sup> Antoni de 7 Juny que conté lo matex; tots los amichs, y coneguts diven que estarse en Roma es lo essencial =procureras lo que tantes vegades te he escrit, que es algun bon arrimo de Cardenal o Princep ett. Dius que en Napols te feras vestit, ya que alli va barato, compre per dos llobes, y une cape de aquella frisete ab borro menut, que es bona per lo ivern, y dure molts anys. =Fill meu no obstant lo diner dius trauras de Trani y los 22 escuts de or, que cobreras de D.<sup>n</sup> Garba, no me ha bastat cor de no enviarte ab esta ocasio alguna cosa, advertinte, que quant tinch, y espero tenir te voldria enviar, perque voldria que no et faltas res may; Y axi

mon Amich Salvador Fiol ha donat orde al Capita de esta Nau S.<sup>r</sup> Joseph, qui es diu lo Capita Joseph Vich, que te entregas sinquante pessas de vuyt, y si no estás en Napols, que los entrega al S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Lucas de Jaca, y Niño, del qual los cobreras, quant passaras per Napols, yo ya li escrich sobre desta materia; Y tambe me som obligat ab escriptura a dit Fiol de que en veure recibo teu, o de D.<sup>n</sup> Lucas, los pagare ab los interessos que ell voldra; y asso he procurat, perque dit fiol es amich, y no frisera de la paga=procura a guardarlos molt be, perque de dos añys no hayas mester diner meu ni mesades=te mare té por que lo Capellá del binifet no vaya a Roma per darte veneno, o martarte (qué desbarat), pero ves alerta, que ell es rustich y salvatge—Si no pots ordenarte ab las dimissories, que tens, procureras a que lo Capellá del binifet pas avant la causa, y apellacio, y quant no, que la renuncie, y me remetrás una fe auctentica de la renunciacio, ab virtud de la qual nostron Bisbe nos concedesca altres, virtute beneficii=la frisete de que te has de fer la capa, se diu reversa de florensa, o romana—Fill meu no tinch que advertirte, ya saps tot lo que passa, y tot lo que conve, sols te advertesch, que te guardes de Mallorquins, mire que tot es embidia, tu fas santament tornar a Roma; diu tutom y no falta qui digue, que el tems has estat en D.<sup>n</sup> Diego, has estat llogat. N.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup> te deix arribar a bon salvament en Roma, y nos concedesca los mes convenient per la salvacio. Perdona tants de paperets.

JOSE MIRALLES Y SBERT  
Canónigo-Archivero.

(Continuará).

## EL SEGUNDO OBISPO DE MALLORCA DON PEDRO DE MUREDINE

(1266 - 1282)

(CONCLUSIÓN)

Manam destretament qu en aquels locs on es feít establiment que hom no vaya de nuit sen es lum pus lo seny aura sonat, qu els clergues aques stabliment dit, obseruan, e si no, lo donin aquella pena que als lecs es posada, per anar de nit auran, los clergues la qual pena a nos pagaran los clergues damunt dits e si no la volian pagar pes demandats seran, auran a pagar la dita pena en doble. Adames si volen



que sia observat de tan de coltes e de fruits per so qu els lecs no sien escandalizats é qu els clergues se astigen de mal a fer. E si les guaites trobasan pus lo seyn aura sonat algun clergue sen es lum, e que vagen per vila sen es rao necessaria e es culpable les guaites poden amenar al palau nostre lo dit clergue e si no i volia venir per grat poden lou forsar sens que no seran vedats e nos darli em so que aura servit, empero aqueles gaites qui pendrien lo clergue guardaren se al pendre que li fassen tal forme que fos major que la defensio d el clergue no requeria §. Empero per tal quels. . . . . no passen sen es pena volem e manam sots pena de vet que si algun clergue sera trobat que fasse homicidi o sacrilegi o que meta foc, o fassa ladrocini el nostre bisbat en qualque loc on nos presents no siam, o algun nafrara malament si doncs no ho faie en defensio de si meteix sia pres per l ardiache si present sera, o per algun canonge nostre o per lo rector o per lo capela d aquella parrochia en la qual lo dit malefici sera feit e aquelclergue malfeitor amenen pres a nos a la ciutat e si pera ventura temien qu el fos feita forsa poden apelar alguns homes lecs qui ls los ajuden a menar §. Encara manam destretament que aquels qui porten corona e an mulyer qui volen usar de privilegi de clergues que. . . . . corona, si doncs no avien audes. Item mulyer e no avien menester e inhonestar. Item no porten veste de colors verts ne listades, e si contra aques manament feian, l esgleie no ls defendria sots privilegi de clergues §. Item per so quar e duen pe le. . . . . de voluntat sesdeve que hom se muyra per so quar es establít en dret manam destretament observar que clergue algu no gos jurar sens nostra licencia special, si no per publicacio de testament e en lurs propnis pleits o de lurs esgleies en los quals casses donam a els general licencia que pusquen jurar §. Encara establím que si algu sera trobat perjur manifest, sia denunciát, perjur en les esgleies, e pus serie amonestat si no vol satisfier d el perjuri, sia vedat ab candeles enceses e a seyns sanan, cascun dimenge e cascuna festa e sia denunciát infamis e que no pora fer testament, ne sera reebut a testimoni ne a neguns feits legitims e asso volem que sia soven denunciát, per les esgleies. Mas no volem que algu prevere pusca denunciar son parrochia perjur o infamis sen es nostre licencie special. Totes aquestes coses foren feites e publicadas

en ple senet en la seu de Mallorques president aqui lo senyor bisbe damunt dit qui totés les damunt dites coses mane que fossen observades per los seus sotsmeses .V. Idus Marcii Anno domini M.CC.LXVI. Residente sanctissimo Clemente .PP. IIII. in sede Romana.

DELS RECTORS D ESGLEIES QU ES DEGEN ORDENAR. Com el conseyl de letra sia establít que aital persona sia donada esgleia o benefici eclesiastic que pusca estar el loc, e pusca per so fer l ofici que mester hi sera, per aquesta cosa nos en .P. per la gracia de deu bisbe damunt dit manam qu en el terme de nostre jurisdiccio observien les damunt dites constitucions a tots los clergues de la ciutat e d el bisbat nostre que per *so han* reebut ya en les primeres ordines e en les seguens ordines qu el so es a saber que lurs benifeits regueren, e en lurs benifeits degen personalment estar, e aquels qui dintre los dits termens nos faran ordenar e continua e personal racional. . . . . lurs benifeits, e denunciám aquels la doncs privats de los dits benifeits, e asso entenem d aquels qui son presents en la ciutat o el bisbat nostre, e aquels empero que son, fora del nostre bisbat posam aquela pena metexa si en les seguens ordines no recibien los ordens damunt dits per grau degut, si doncs no sen estenen ab nostra licencia o que fossen en cuales o si no avien algune juste escusacio, e aquesta constitucio volem qu es estena a tots los clergues qui daqui auant auran benefici eclesiastic en la ciutat o el bisbat nostre. Lecta fo e publicada aquesta constitucio per lo damunt dit bisbe .VI. ydus Junii Anno M.CC. LXVI, presentibus testis et ceteris.

DE LA QUARESMA. Com nos en .P. per la gracia de deu bisbe damunt dit ayam entes que alguns homens de nostre bisbat no auda temor de deu an trencada la quaresma e encara no le dupten de trencar, volens aquesta pestilencia remoure del nostre bisbat, deim e manam a tots los rectors de la ciutat e del nostre bisbat, que cascun digmenge de quaresma amonest els *seus fecls bona e gentilment* que no menguen carn *ne tampoch* cosa que de carn sia, axi com es *ous formatge o let* e algunes coses que son de carn e que demanen axi e bons e. . . . . la quaresma e non trenquen ungun dia e si. . . . . cacio no eren



tals que no fossen d'etat de dejunar o eren malaltes. . . . . que tenen per altra justa raho necessaria e la doncs que ho fassen ab conseyl de son confesor (raspadura . . . .) e si contra lo qu es dit faien no entren en esgleie dentro que sien absolts e aquesta sentencie publicquen los dits rectors sengles dicmenges de quaresma, de la qual sentencie no poran esser absolts sino per l'oficial o per lo penitencier damunt dit §. Item sia dit al poble que aquels qui per les dites raons no poran dejunar vinguen a lur clergue parroquial o a lur confessor o al oficial o al penitencial nostre o trametan a aquels si venir no i podien e si aquels conixeran que demane justa cosa trobaran ab els tota gracia e tota meda segons qualitat de les persones §. Item si per lur propia auctoritat trenquan lo dit dijuni per sol lo meyn pesament sia posada a els gran penitencia e satisfaccio, e no sien absolts sino ab sacrament sots lo qual sacrament sia possada a els la penitencia damunt dit §. Item manam qu els dits rectors e confessors no donen licencia a negu que mengue carn, si no era tanta necessitat que per debilitat o per fallera se pogues hom tembre de la mort d'aquel, e asso facen tota via ab conceyl de meige si l'poden auer §. Item ab les dones preyns que ans del part perden lo menjar deven ab medea dispensar mas no ls donen licencia de carn a menjar, e aquels empero que jaen en part deven per ventura donar licencia de menjar carn §. Item a les femmes que aleiten deu hom donar licencia sens que no menguen carn. Empero a totes les damun dites persones de qualque condicio sien. . . . . destretament no menguen per tal qu els altres. . . . . qu es sien escandalisats cor els. . . . . que hom los dara licencia digalos hom. . . . . e daltres o de pare nostres o de vecins o d'altre be e aquets qui *els* daran aquesta licencia pregunen deu per aquels qui la reban, e ab els ensemps que deu los ho perdo. E si alguna dona per vergonya no volia venir al oficial nostre et peraventura sera cauda en la dita sentencia aquella sia absoluta per lo seu rector o per son confesor ab *sacrament* e si satisfaccio a reebut primerament *sacrament* d'aquella que ia mes major de a aquel peccat e d'asso sia represa e castigada e per tal que aquestes coses pus fermes sien deim volem e manam aquestes cosses esser alegades entre les nostres constitucions. Lecta fuerunt et pu-

blicata per dominum in sinodo Majoricensi residente ibidem domino Episcopo supradicto nonis Marcii anno M.CC.LXIX.

DELS RECTORS QUI ENTREN EN LA CIUTAT. Com a nos en .P. per la gracia de deu bisbe damunt dit sia estat, demostrat que alguns rectors d'esgleies no remembrants del seu poble sobre lo qual deven vetllar, die e nuit, lexan aquel poble lur e entren en la ciutat, e estan aqui alguns dies que nos veen ab nos quax que de nos hagen vergonya per tal que no ls puscam de lur malea rependre, per aquesta cosa manam a tots los rectors del nostre bisbat e als clergues qui tener lur loc, que tota ora que albergaran en la ciutat de mallorque se dejen a nos el nostre palau presentar o en l'esgleie per fer a nos canonica reverencia, e si d'aquel dia quant estaran en la ciutat quascu die mentre que aqui seran sien a la missa major de la Seu ab capa o ab sobrepelis ab los clergues de la Seu e quascu dia se deven a nos presentar. E si nos no erem present al *nostre oficial* *perque nos* pugam saber raho de lur ausencia. *e si els eren malaltes* a la ciutat e per raho de la malaltia *a nos o al oficial* nostre si nos no eram present no s'podian presentar personalment per alguna persona se dega. . . . . a nos o al nostre oficial el cas demunt dit. E si algu trenquara aquesta constitucio nostra o no la observara segons que damunt es dit sapia el esser per un mes sospes de son offici e si durant aquella suspensio usara del seu offici demunt dit sera irregular segons segons dret de la qual irregularitat no pora esser absolt sino per l'apostoli. Lecta fuit et publicata haec constitucio in plena sinodo in sede majoricensi presidente ibidem domino Episcopo supradicto quae preecepit ab omnibus personis inviolabiliter observari .XX. Kalendis Novembris . anno domini . M.CC.LXX.

DELS CLERGUES QUE DEGUEN FER LUR OFICI. Quar en conseyl general es feit manament en vertut d'obediencia no tan solament als menors clergues mas als prelats d'esgleia, qu el divinal offici axi de nuit com de dia studiosament e devota deguen celebrar, per aquesta cosa nos en .P. per la gracia de deu bisbe damunt dit establím e ordenam destretament e manam, a tots los nostres

prelats e als rectors de les esglésies de la ciutat e del nostre bisbat, que tota hora que fora esgleia deguen albergar porten lur breviari, en que diguen matines e vespres e totes lurs hores dir, per so que per negligencia no agreuguen nostre senyor els divinals officis so que deu no vulla en dagnacio de lurs animes. Esters con avem entes, de que avem dolor en nostre cor, que alguns preveres rectors de les nostres esglésies no dien missa segons que deurian a sovent no entenents que offici assiduos es de preverere que deja orar e fer sacrifici a deu e aquesta cosa manam als damunt dits rectors e clergues, que si al que no quascun digmenge deguen celebrar lo sant *sacrifici si impeditis* no sen estaven asso empero en es *quels cases*. . . . . desde lur servii e per asso los dits rectors. . . . . no son *obligats* que als altres *dies a cantar* missa. Leita fuit et publicata haec constitucio in pleno sinodo in sede majoricensi presidente P. episcopo predicto, XIII Kalendis novembris anno domino . M.CC.LXX primo.

Manam que negun clergue usar de capida ino en les esglésies e officis de deu e altr hon no la deu tocar ne pendre sino hom sia que la qual no deu esser venuda ne logada. §. Item manam que de veste duit de dona no sia feita casula ne altre ornament d esgleia §. Item manam a tots los rectors d el nostre bisbat e de la ciutat que cascun an aporten en escrit a nos al senet los noms de lurs parroquians qui no auran perso penitencia aquel an, e d aquels qui no auran comenecat aquel an posades a els penes que son escrites en les nostres constitucions sobre aquest cas. §. Encara manam quels dits rectors e preveres deguen publicar cascun dimenge les sentencies de vet que son posades contra lecs en les nostres constitucions o les altres sentencies altres publiquen sovent per so que no s puguen excusar que no les agen oides. §. Encare manam que no sia donat a algu lo cor de nostre senyor si l clergue no era cert que aquel qui l demana sia confessat quar que reeb lo cor de nostre senyor e no ha per so penitencia e dagnacio de si matex lo reeb en sacrilegi. . . . .

MATEO NEBOT.

## PUBLICACIONES REBUDES

ANNALES DE LA SOCIÉTÉ D' ARCHEOLOGIE DE BRUXELLES. Bruseles. T. XXV. Fasc. I.—L' abbé *Lemaire*. L' origine de la Basilique latine.—*Mélanges*: J. *Claerhout*. La Palafitte d'Afsné. Dr J. *Raeymackers*. Une motte féodale détruite, à Halle-Boyenhoven. Une motte féodale à Neerlinter. Un foyer anté-romain et probablement de l'âge de fer à Wommersom (Tirlemont).

GAZETTE DES BEAUX-ARTS. Paris. 1911. Agost.—Jean-Louis *Vaudoyer*. L'Orientalisme en Europe au XVIII<sup>e</sup> siècle. Jean *Chantavoine*. Artistes contemporains. M. Charles Cottet. Georges *Servières*. Les Artistes français à la cour de Saxe au XVIII<sup>e</sup> siècle (1<sup>er</sup> article). Clément *Fanin*. La Gravure et les nouveaux modes de reproduction. Louis *Flandrin*. Deux disciples d'Ingres: Paul et Raymond Balze (1<sup>er</sup> article). L. *Hautecour*. Les Arts à Naples au XVIII<sup>e</sup> siècle (2<sup>e</sup> et dernier article). Marcel *Reymond*. Bibliographie: Canova (V. Malamani).

BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA DE BUENAS LETRAS DE BARCELONA. Barcelona. 1911. Janer-Mars.—J. *Pella y Forgas*. Unes memories de la guerra de la Independencia. Francesch *Carerras y Candi*. Notes dotzencentistes d'Ausona. E. *Moliné y Brasés*. Variant desconeguda de la Butlla catalana de 1483. Juan *Rubio de la Serna*. La época de la Tene, 2.<sup>a</sup> del hierro, en Transilvania y en la Península Ibérica. Joaquín *Miret y Sans*. Documentos inéditos de antiguos reyes de Aragón. Joaquín *Miret y Sans*. Sermonari catalá de Marsella. Noticias.

BOLETÍN DEL CENTRO EXCURSIONISTA DE ZAMORA. Zamora. 1911. Juny.—Francisco *Antón*. El Portillo de la Traición. Rafael *Gras*. Del viejo Zamora. La Cofradía de San Juan de Puerta Nueva (continuación). Francisco *Antón*. Adición al estudio «Torres románicas de Zamora». F. A. y R. G. Revista de Revistas: Españolas. Francesas. Noticias.

EL CALASANCIO. Vilanova y Geltrú. 1911. Maig.—*Sección oficial*.—*Sección doctrinal y literaria*: Luis *Serra*, Sch. P. Mes de María. E. *Blasco*. Una figura de María (poesía). Joaquín *Isanda*, Sch. P. Imperio de María. A. *Almirall*. La Pastoreta (poesía). Francisco *Óliva Almirall*. La Iglesia Católica Divina é Infalible. Secretaría de Estado de Su Santidad. Premios del Certamen Calasancio.—*Varietades*.—*Bibliografía*.—*Observaciones meteorológicas del mes de Marzo*.

BUTLLETÍ DEL CENTRE EXCURSIONISTA DE LA COMARCA DE BAGES. Manresa. 1911. Janer-Febrer.—Oleguer *Miró*. La iconografía del naxement de Eva y 'l retaule de la Santíssima Trinitat de la Seu de Manresa. Joaquim *Sarret y Arbós*. El canal d' Urgell ¿estigüé ja en projecte en el sigle XIV? Leonci *Soler y March*. Les darreres gramalles. Joaquim *Sarret y Arbós*. Gacetilles curioses. Paremiologia comarcana. Varia.